РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/1478 НА КОМИСИЯТА

от 6 септември 2022 година

за разширяване на обхвата на окончателното изравнително мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/776 върху вноса на определени тъкани от тъкàни и/или прошити стъклени влакна с произход от Китайската народна република и Египет, по отношение на вноса на определени тъкани от тъкàни и/или прошити стъклени влакна, изпращани от Турция, независимо дали са декларирани с произход от Турция

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз ([1]) („основния регламент“), и по-специално член 23 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Съществуващи мерки

(1) През юни 2020 г. Европейската комисия („Комисията“) наложи окончателно изравнително мито върху вноса на определени тъкани от тъкàни и/или прошити стъклени влакна (ТСВ) с произход от Китайската народна република (КНР или „Китай“) и Египет с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/776 на Комисията ([2]). Антисубсидийните мерки бяха под формата на адвалорно мито, вариращо между 17 % и 30,7 % за вноса с произход от КНР, и адвалорно мито от 10,9 % за вноса с произход от Египет („първоначалните мерки“). Разследването, довело до налагането на тези мита, беше започнато на 16 май 2019 г. („първоначалното разследване“) ([3]).

1.2. Искане

(2) Комисията получи искане в съответствие с член 23, параграф 4 и член 24, параграф 5 от основния регламент за разследване на евентуалното заобикаляне на изравнителните мерки, наложени върху вноса на ТСВ с произход от Китай и Египет чрез внос на ТСВ, изпращани от Турция, независимо дали са декларирани с произход от Турция, и за въвеждане на регистрационен режим за този внос.

(3) Искането беше подадено на 3 ноември 2021 г. от TECH-FAB Europe e.V, асоциация на производителите от ЕС на ТСВ („заявителя“).

(4) В искането се съдържаха достатъчно доказателства за промяна в схемите на търговия, включващи износ от Китай, Египет и Турция за Съюза, настъпила след налагане на мерките по отношение на ТСВ с произход от Китай и Египет. Изглежда, че промяната в схемите на търговия произтича от практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основателна причина или икономическа обосновка, различна от налагането на митото, а именно изпращането на ТСВ от Турция за Съюза със или без да е преминало през някаква операция по комплектуване или докомплектуване в Турция, по-специално от дружество с наименование Turkiz Composite Materials Technology Üretim Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi (наричано по-нататък „Turkiz Composite“ ([4])), дружество, разположено в европейската свободна зона ASB в Мармара, Турция.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 55.

([2]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/776 на Комисията от 12 юни 2020 г. за налагане на окончателни изравнителни мита върху вноса на определени тъкани от тъкàни и/или прошити стъклени влакна с произход от Китайската народна република и Египет и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/492 на Комисията за налагане на окончателни антидъмпингови мита върху вноса на определени тъкани от тъкàни и/или прошити стъклени влакна с произход от Китайската народна република и Египет (ОВ L 189, 15.6.2020 г., стр. 1).

([3]) ОВ C 167, 16.5.2019 г., стр. 11.

([4]) Преди това дружеството се е наричало Hengshi Turkey, което е името, посочено в искането.

(5) Освен това искането съдържаше достатъчно доказателства, които показват, че практиката, процесът или дейността подкопават коригиращия ефект на съществуващите антисубсидийни мерки по отношение на количеството и цените. Изглежда, че е бил извършен внос на значителни количества от продукта, предмет на разследването, за пазара на ЕС. Освен това бяха налице достатъчно доказателства за това, че вносът на ТСВ се извършва на цени, които нанасят вреда.

(6) И накрая, искането съдържаше достатъчно доказателства, че изпратените от Турция ТСВ продължават да се ползват от субсидии за производството и продажбата на ТСВ съгласно съществуващите мерки. Всъщност ТСВ и частите за тях се произвеждат и изнасят за Турция от дружества в Китай и Египет, за които беше установено, че получават подлежащи на изравняване субсидии за производството и продажбата на ТСВ в рамките на съществуващите мерки.

1.3. **Разглеждан продукт и продукт, предмет на разследването**

(7) Разглежданият продукт е тъкани от тъкàни и/или прошити ровинг и/или прежди от стъклени влакна с непрекъсната нишка, със или без други елементи, с изключение на импрегнирани или преимпрегнирани продукти и мрежести тъкани с размер на отворите от повече от 1,8 mm както на дължина, така и на широчина, и с тегло над 35 g/m², класирани към датата на влизане в сила на Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/776 в кодове по КН ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 и ex 7019 90 00 (кодове по ТАРИК 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 и 7019 90 00 80) и с произход от Китайската народна република и Египет („разглежданият продукт“). Това е продуктът, за който се прилагат действащите в момента мерки.

(8) Продуктът, предмет на разследването, е същият като определения в предходното съображение, но изпратен от Турция, независимо дали е деклариран с произход от Турция (класиран към датата на влизане в сила на Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2230 на Комисията ([5]) под кодове по ТАРИК 7019 39 00 83, 7019 40 00 83, 7019 59 00 83 и 7019 90 00 83) („продуктът, предмет на разследването“).

(9) Разследването показа, че ТСВ, изнасяни от Китай и Египет за Съюза, и ТСВ, изпращани от Турция, независимо дали са с произход от Турция или не, имат едни и същи основни физични и химични характеристики и еднакви видове употреба и следователно се смятат за сходни продукти по смисъла на член 2, буква в) от основния регламент.

1.4. **Започване**

(10) Като установи, след като уведоми държавите членки, че съществуват достатъчно доказателства за започване на разследване съгласно член 23 от основния регламент, с Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2229 на Комисията ([6]) („Регламента за започване на разследване“) Комисията започна разследването и въведе регистрационен режим за вноса на ТСВ, изпращани от Турция, независимо дали са декларирани с произход от Турция.

1.5. **Коментари относно започването**

(11) LM Wind Power, производител на лопатки за вятърни турбини, установен в Съюза, твърди, че започването на разследването не е обосновано поради липсата на достатъчно доказателства и че поради това разследването следва веднага да се прекрати.

([5]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2230 на Комисията от 14 декември 2021 година за започване на разследване във връзка с евентуалното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/492 върху вноса на определени тъкани от тъкàни и/или прошити стъклени влакна с произход от Китайската народна република и Египет, чрез внос на определени тъкани от тъкàни и/или прошити стъклени влакна, изпращани от Турция, независимо дали са декларирани с произход от Турция, и за въвеждане на регистрационен режим за този внос (ОВ L 448, 15.12.2021 г., стр. 58).

([6]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2229 на Комисията от 14 декември 2021 г. за започване на разследване във връзка с евентуалното заобикаляне на изравнителните мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/776 върху вноса на определени тъкани от тъкàни и/или прошити стъклени влакна с произход от Китайската народна република и Египет, чрез внос на определени тъкани от тъкàни и/или прошити стъклени влакна, изпращани от Турция, независимо дали са декларирани с произход от Турция, и за въвеждане на регистрационен режим за този внос (ОВ L 448, 15.12.2021 г., стр. 52).

(12) Той твърди, че заобикаляне не е имало, тъй като няма промяна в схемите на търговия между Турция и Съюза, от една страна, или между Китай и Египет и Съюза, от друга страна, която да показва практика на заобикаляне. Той също така твърди, че практиката, процесът или дейността, които се извършват в Турция, не попадат в нито една от категориите на член 23, параграф 3, втора алинея от основния регламент. По-специално в искането нямаше положителни доказателства, че е извършено изпращане на ТСВ с произход от Китай или Египет от Турция за Съюза. Освен това практиката, процесът или дейността не може да се квалифицират като „леко видоизменение“, тъй като продуктът, предмет на разследването, е продукт надолу по веригата и като такъв е различен от вложените в него материали (главно ровинг от стъклени влакна) или операция по комплектуване, по-специално тъй като продуктът, предмет на разследването, и ровингът от стъклени влакна не са класирани в едни и същи тарифни позиции.

(13) Също така бе изтъкнато, че са налице достатъчно основание и икономическа обосновка по смисъла на член 23, параграф 3 от основния регламент за практиката, процеса или дейността, извършвани в Турция чрез създаването на завод за производство на ТСВ в Турция. В Турция е имало значително търсене на ТСВ, което се е дължало основно на сектора на вятърната енергия в Турция, като през 2020 г. нуждите от ТСВ са били около 20 000—25 000 тона. Търсенето е нараствало, което се вижда от факта, че през 2018 г. турско дружество създава нов завод за производство на стъклени влакна в Турция с допълнителен годишен производствен капацитет от 70 000 тона. И накрая, той твърди, че е имало нарастващо търсене на ТСВ и в съседни на Турция региони, като Близкия изток и Африка, и че тези факти също са обосновавали създаването на производствено съоръжение в Турция.

(14) Подобни коментари бяха получени от друг европейски производител на лопатки за вятърни турбини, установен в Съюза, т.е. Vestas Wind Systems A/S, и от един турски производител износител на ТСВ, т.е. Turkiz Composite, дружество, разположено в европейската свободна зона ASB в Мармара, Турция, където се ползва от освобождаване от данък върху доходите и ДДС.

(15) Що се отнася до икономическата обосновка на установяването му в Турция, Turkiz Composite също така твърди, че съветът на директорите на китайското дружество майка е взел решението за установяване на дружеството в Турция още на 24 април 2018 г., т.е. преди Комисията да започне първоначалното разследване, както е посочено в съображение 1.

(16) Египетските органи заявиха, че са били несправедливо въвлечени в настоящото разследване, тъй като не е имало практика по заобикаляне с участието на Египет. Те също така заявиха, подобно на твърденията на LM Wind Power, че липсват доказателства, които да доказват заобикаляне под формата на операции по комплектуване в Турция, включващи износ на ровинг от стъклени влакна от Египет, или на претоварване между Турция и Съюз, включващо ТСВ от Китай и Египет.

(17) Турските органи подчертаха, че в Турция има значителна инсталирана мощност и производство на ТСВ и че според тях турските местни производители, които отговарят на съответните условия, следва да бъдат освободени от разширяването на обхвата на мерките.

(18) И накрая, Amiblu Holding GmbH, доставчик на системи и решения за тръби от подсилена със стъклени влакна пластмаса в Съюза, заяви, че е в интерес на Съюза да се предприемат действия срещу практики за заобикаляне, нарушаващи конкуренцията на пазара, по отношение на вноса на ТСВ от трети държави, включително Турция. По-специално той твърди, че тъй като неговите турски конкуренти не са обект на антидъмпингови и изравнителни мерки върху вноса на ровинг от стъклени влакна, конкурентната позиция на промишлеността на Съюза е била засегната. Той също така призова Комисията систематично да проучва механизмите за заобикаляне в трети държави, включително Турция.

(19) По отношение на твърденията, свързани със започването на разследването, Комисията припомни, че разследването е започнало въз основа на доказателствата, предоставени в искането. В разследването не можа да се потвърди наличието на трансбордиране без операции по комплектуване, но бяха установени доказателства за операции по комплектуване или докомплектуване. Във връзка с това Комисията припомни, че в член 23, параграф 3, втора алинея от основния регламент изрично се използва формулировката „inter alia“, като по този начин се обхващат практики за заобикаляне, като например операции по комплектуване, които не са изрично изброени в този член. В искането бяха представени достатъчно доказателства ([7]) за съществуването на операции по комплектуване и за това, че тези операции по комплектуване са били извършени с помощта на ровинг от стъклени влакна от КНР и Египет ([8]). Тарифното класиране на продукта, предмет на разследването, или на неговите основни материали за влагане не е от значение за определяне дали дадена операция по комплектуване представлява заобикаляне.

([7]) Вж. искането, публично достъпна версия, т. 40—42, стр. 10.

([8]) Вж. искането, публично достъпна версия, т. 29 на стр. 8 и т. 41 на стр. 9.

(20) Освен това в искането бяха представени достатъчно доказателства относно липсата на икономическа обосновка, различна от налагането на митата, като например позоваването на годишния доклад за 2018 г. на China Hengshi Foundation Company Limited ([9]). Според искането оперативните рискове, посочени в годишния доклад за 2018 г. с разширяването на дейността на China National Building Materials Group в Турция, са *„рискове, свързани с антидъмпинговите мита, наложени на нашите продукти от Европейския съюз, и търговските търкания между Китай и САЩ“* ([10]). Изрично посоченото отделно антидъмпингово разследване е започнало около три месеца преди започването на първоначалното разследване, което е довело до налагането на изравнителните мита. Следователно с това изявление се показва намерение да се заобиколят митата в резултат на разследването на Комисията.

(21) Поради това Комисията отхвърли твърденията, че в искането не се съдържат достатъчно доказателства, които дават основание за започване на разследването. Комисията взе под внимание изявленията на Amiblu Holding GmbH и на турските органи.

1.6. **Разследван период и отчетен период**

(22) Разследваният период обхвана времето от 1 януари 2019 г. до 30 юни 2021 г. („разследваният период“ или „РП“). Събрани са данни за РП с цел да се разследва, между другото, твърдението за промяна в схемите на търговия след налагане на мерките върху разглеждания продукт, както и наличието на практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основание или икономическа обосновка, различни от налагането на митото. По-подробни данни бяха събрани за периода от 1 юли 2020 г. до 30 юни 2021 г. („отчетния период“) с цел да се разследва дали вносът излага на риск коригиращия ефект на действащите мерки по отношение на цените и/или количествата и дали е налице субсидиране.

1.7. **Разследване**

(23) Комисията официално информира органите в Китай, Египет и Турция, известните производители износители в тези държави, промишлеността на Съюза и председателя на Съвета за асоцииране ЕС—Турция за започване на разследването.

(24) Освен това Комисията поиска от мисията на Турция към Европейския съюз да ѝ предостави имената и адресите на производители износители и/или представителни сдружения, които биха могли да проявят интерес към участие в разследването в допълнение към турските производители износители, които бяха посочени в искането на заявителя.

(25) Формулярите за освобождаване за производителите/износителите в Турция, въпросниците за производителите/износителите в Китай и Египет и за вносителите в Съюза бяха достъпни на уебсайта на ГД „Търговия“.

(26) От шестимата известни производители износители четирима подадоха формуляри за освобождаване. Това са:

— Saertex Turkey Tekstil Ltd. Şti;

— Sonmez Asf Iplik Dokuma Ve Boya San Tic A. Ş.;

— Telateks Tekstil Ürünleri Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi и Telateks Dış Ticaret ve Kompozit Sanayi Anonim Şirketi, принадлежащи към групата „Metyx Composites“ (подразделение на Telateks A.S.);

— Turkiz Composite.

(27) Освен това шест китайски и египетски дружества, всички свързани с Turkiz Composite, представиха отговори на въпросника.

(28) Унгарското дружество Metyx Hungary Korlátolt Felelősségű Társaság (свързан вносител на ТСВ, произведени от Telateks Tekstil Ürünleri Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi) и германското дружество Saertex GmbH & Co. KG (дружеството майка и вносител на ТСВ, произведени от Saertex Turkey Teksil Ltd. Şti.) също представиха отговори на въпросника.

([9]) China National Building Materials Group е групата с китайска собственост, към която принадлежи турският производител износител Turkiz Composite и към която принадлежи дружеството China Hengshi Foundation Company Limited.

([10]) Вж. искането, публично достъпна версия, т. 27, стр. 8.

(29) На заинтересованите страни беше дадена възможност да изложат становищата си в писмен вид и да поискат изслушване в рамките на срока, определен в Регламента за започване на разследване. Всички страни бяха уведомени, че непредоставянето на цялата относима информация или предоставянето на непълна, невярна или подвеждаща информация може да доведе до прилагането на член 28 от основния регламент и до формулирането на констатации въз основа на наличните факти.

(30) На 4 февруари 2022 г. се проведе изслушване на LM Wind Power. След разгласяването, на 12 юли се проведе изслушване на Turkiz Composite.

2. **РЕЗУЛТАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО**

2.1. **Общи съображения**

(31) В съответствие с член 23, параграф 3 от основния регламент следните елементи следва да бъдат анализирани, за да се прецени дали е налице заобикаляне:

— наличие на промяна в схемите на търговия между КНР/Египет/Турция и Съюза;

— тази промяна произтича ли от практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основание или икономическа обосновка, различни от налагане на действащите мерки;

— наличие на доказателства за нанесена вреда или за това, че коригиращият ефект на действащите мерки е изложен на риск по отношение на цените и/или количествата на сходния продукт; и

— дали внасяният сходен продукт и/или части от него все още се ползва(т) от субсидията.

(32) В искането се твърди, че е извършено трансбордиране, и по-специално изпращане на ТСВ от Турция до Съюза със или без да са преминали през някаква операция по комплектуване или докомплектуване в Турция (вж. съображение 4).

(33) Що се отнася до претоварването, разследването не разкри никакви доказателства, че някой от четиримата оказали съдействие производители износители е участвал в такива практики. Ето защо това твърдение не можа да бъде потвърдено от настоящото разследване.

(34) В член 23, параграф 3, втора алинея от основния регламент операциите по комплектуване/докомплектуване не са изрично изброени като практика, процес или дейност, които представляват заобикаляне. Независимо от това в член 23, параграф 3, втора алинея от основния регламент изрично се използва формулировката „inter alia“, което означава, че в него е предоставен неизчерпателен списък с възможни практики за заобикаляне. Ето защо в него са обхванати и други практики за заобикаляне, които не са изрично изброени във въпросния член, като например операции по комплектуване/докомплектуване. Поради това, тъй като доказателствата, предоставени от заявителя в искането, сочат към операции по комплектуване/докомплектуване в Турция, Комисията също така анализира дали по аналогия са изпълнени критериите, посочени в член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент, по-специално:

— дали операциите по комплектуване/докомплектуване са започнали или значително са нараснали след или непосредствено преди започване на антисубсидийното разследване и дали съответните части са с произход от държавата, обект на мерки; и

— дали частите съставляват 60 % или повече от общата стойност на всички части на комплектувания продукт и дали добавената стойност на включените в операциите по комплектуване или докомплектуване части надвишава 25 % от производствените разходи.

2.2. **Съдействие**

(35) Както е посочено в съображение 26, четирима производители износители от Турция поискаха да бъдат освободени от мерките, ако те бъдат разширени по отношение на Турция. Те оказаха съдействие по време на цялата процедура, като подадоха формуляри за освобождаване и предоставиха отговори на писмата във връзка с неизяснени въпроси. Степента на съдействие от страна на турските производители износители беше висока, тъй като общият обем на декларирания от тях износ на ТСВ за Съюза в подадените от тях формуляри за освобождаване представляваше целият обем на турския внос през отчетния период, както е посочено в статистическите данни на ЕВРОСТАТ за вноса.

(36) Комисията извърши контролно посещение в помещенията на Turkiz Composite в съответствие с член 26 от основния регламент. За разлика от другите трима производители, които заявиха своя интерес, това дружество внася почти всичките си материали за влагане, и по-специално 100 % от основните си материали за влагане (ровинг от стъклени влакна), от свързаните с него дружества в Китай и Египет. Това дружество е било и най-големият турски производител износител на ТСВ през отчетния период. През този период то е изнесло за Съюза повече ТСВ, отколкото останалите трима оказали съдействие турски производители износители, взети заедно.

2.3. **Промяна в схемите на търговия**

2.3.1. *Внос на ТСВ*

(37) В таблица 1 по-долу е показано развитието на вноса на ТСВ от Китай, Египет и Турция през разследвания период.

Таблица 1

Внос на ТСВ в Съюза през разследвания период (в тонове)

	2019 г.	2020 г.	Отчетен период
КНР	43 460	38 440	33 263
индекс (база = 2019 г.)	*100*	*88*	*77*
Египет	11 349	6 935	3 608
индекс (база = 2019 г.)	*100*	*61*	*32*
Турция	2 334	4 152	8 367
индекс (база = 2019 г.)	*100*	*178*	*358*

Източник: Евростат

(38) Таблица 1 показва, че вносът на ТСВ от Турция се е увеличил от 2 334 тона през 2019 г. до 8 367 тона през отчетния период. Значителното увеличение през разглеждания период в сравнение с 2019 г. съвпада по време с увеличаването на производството от страна на Turkiz Composite, който започна да произвежда от март 2019 г. нататък.

(39) Вносът на ТСВ от Китай е намалял от 43 460 тона през 2019 г. на 33 263 тона през разглеждания период, докато вносът на ТСВ от Египет е намалял от 11 349 тона през 2019 г. на 3 608 тона.

2.3.2. *Обеми на износа на ровинг от стъклени влакна от Китай и Египет за Турция*

(40) В таблица 2 по-долу е показано развитието на вноса в Турция на ровинг от стъклени влакна от Китай и Египет въз основа на турските статистически данни за вноса от базата данни на GTA.

Таблица 2

Внос от Турция на ровинг от стъклени влакна от Китай и Египет през разследвания период (в тонове)

	2019 г.	2020 г.	Разглеждан период
КНР			
7019 12 Ровинг от стъклени влакна	6 996	15 970	19 201

Египет			
7019 12 Ровинг от стъклени влакна	9 142	20 565	30 149

Източник: GTA

(41) Основният материал за влагане за производството на ТСВ е ровинг от стъклени влакна. След това този материал за влагане се обработва допълнително, за да се произведат ТСВ. Доказателствата, с които разполага Комисията, показват, че изнасяните за Съюза от Турция ТСВ са произведени предимно от ровинг от стъклени влакна.

(42) Таблица 2 показва, че вносът на ровинг от стъклени влакна от Китай в Турция се е увеличил значително — от 6 996 тона през 2019 г. до 19 201 тона през разглеждания период. Вносът на ровинг от стъклени влакна от Египет в Турция също се е увеличил значително — от 9 142 тона през 2019 г. до 30 149 тона през разглеждания период. Вносът от Китай и Египет представлява около 70 % от общия внос на ровинг от стъклени влакна в Турция както за 2020 г., така и за разглеждания период. Нещо повече, значителното увеличение на вноса на ровинг от стъклени влакна от Китай и Египет в Турция съвпадна и с факта, че Turkiz Composite започна да доставя на най-големия си европейски клиент едва от май 2020 г. нататък, което доведе до увеличено потребление на ровинг от стъклени влакна за производството на ТСВ.

(43) Turkiz Composite твърди, че ровингът от стъклени влакна, който е използвал за производството на ТСВ, изцяло е бил закупен от Китай и Египет, по-специално от свързаните с него дружества в Китай и Египет. То е внесъл този ровинг под код по ХС 7019 12. Вносът по този код отбеляза най-значително увеличение по отношение на вноса от Китай и Египет в Турция.

(44) Значителното увеличение на обема на вноса на ровинг от стъклени влакна от Китай и от Египет в Турция показва нарастващо търсене на такива материали за влагане в Турция, което поне отчасти би могло да се обясни с увеличението на производството и износа на ТСВ от Турция през отчетния период. Това се потвърди и от информацията, предоставена от Turkiz Composite.

2.3.3. *Заключение относно промяната в схемите на търговия*

(45) Увеличаването на износа на ТСВ от Турция за Съюза, от една страна, и намаляването на износа на ТСВ от Китай и Египет за Съюза, от друга страна, представлява промяна в схемите на търговия между Турция и Съюза по смисъла на член 23 от основния регламент, заедно със значителното увеличение през отчетния период в сравнение с 2019 г. на китайския и египетския износ на ровинг от стъклени влакна за Турция, както е показано в таблица 2.

2.4. **Липса на достатъчно основание или икономическа обосновка, различна от налагането на изравнителното мито**

(46) В съответствие с член 23, параграф 3 от основния регламент промяната в схемите на търговия трябва да произтича от практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основание или икономическа обосновка, различни от налагането на митото.

(47) Комисията припомни, че практиката, процесът или дейността включват операции по комплектуване на части/докомплектуване в трета държава, както е обяснено в съображение 19.

(48) Turkiz Composite твърди, че е имало основателна причина и икономическа обосновка за установяването му. То твърди, че установяването му в Турция се дължи на значителното търсене на ТСВ в Турция и на увеличеното търсене на ТСВ в съседните на Турция държави, различни от ЕС (главно Египет, Йордания, Иран и до известна степен Саудитска Арабия), както и на значителното и нарастващо търсене на ровинг от стъклени влакна в Турция.

(49) Разследването показа, че Turkiz Composite е взело решение да създаде дружество в Турция преди започването на първоначалното разследване. То е създадено на 1 юни 2018 г., но започва да произвежда едва през март 2019 г., тъй като тепърва е трябвало да намери помещения и да купи, премести, инсталира и подложи на изпитвания всички машини за ТСВ. Датата на започване на производството е съвпаднала с датата на започване ([11]) на първоначалното антидъмпингово разследване на вноса на ТСВ от Китай и Египет, като предхожда започването на първоначалното разследване с около три месеца.

(50) Освен това в член 23, параграф 3 от основния регламент се установява, че промяната в схемите на търговиятрябва да „*произтича*“ от въпросната практика, процес или дейност. Следователно за практиката, процеса или дейността, водещи до промяна на схемите на търговия, трябва да има достатъчно основателна причина или икономическа обосновка, различна от налагането на митото, за да не се смятат за заобикаляне по смисъла на член 23, параграф 3 от основния регламент.

(51) С оглед на гореизложеното аргументът, че дружеството е било създадено, за да обслужва вътрешния пазар, пазарите на Африка и Близкия изток, е без значение, тъй като не създаването на дружеството е практиката, процесът или дейността, водещи до промяна на схемите на търговия. Практиката, от която произтича тази промяна, са операциите по комплектуване/докомплектуване в Турция, които водят до значително увеличаване на износа на ТСВ (комплектувания продукт) за Съюза. Експортните продажби на ТСВ на Turkiz Composite за Съюза са се увеличили значително, когато дружеството е започнало постепенно да увеличава доставките си за най-големия си европейски клиент от май 2020 г. нататък (вж. съображение 42), което съвпада с датата на налагане на първоначалните мерки (вж. съображение 1).

(52) Освен това фактът, че дружество, за което се твърди, че е създадено, за да обслужва вътрешния пазар и пазарите на Африка и Близкия изток, след започването на антидъмпинговата процедура всъщност обслужва вътрешния пазар и пазара на Съюза ([12]), допълнително навежда на мисълта, че неговите дейности по комплектуване са били развити в отговор на разследването и след това допълнително увеличени в отговор на налагането на митата.

(53) След разгласяването Turkiz Composite и LM Wind Power твърдят, че в мотивите на Комисията е пропуснат етап от правния анализ на икономическата обосновка, тъй като тя не е преценила дали е имало икономическа обосновка или достатъчно основателна причина за практиката, процеса или дейността. Те също така заявиха, че Комисията е приложила погрешен времеви критерий, тъй като не е признала, че „налагането на митата“, а не започването на разследване, трябва да бъде причината за практиката, процеса или дейността. Накрая, те твърдят, че ако Комисията беше приложила правилните правни критерии, тя щеше да заключи, че е налице достатъчно основателна причина и икономическа обосновка за създаването на Turkiz Composite. Те твърдят, че основната причина за създаването на турския завод е била обслужването на турския вътрешен пазар.

(54) Комисията отхвърли тези твърдения. На първо място, Комисията не е пропуснала да прецени дали е имало икономическа обосновка или достатъчно основателна причина за практиката, процеса или дейността. Тази преценка е направена, както е пояснено в съображения 49 и 50 по-горе. Комисията ясно установи практиката, процеса или дейността, довели до промяна на схемите на търговия, и след това анализира потенциалните основания за тази практика. Противно на твърденията на заинтересованите страни и както е обяснено в съображение 51, не установяването на Turkiz Composite или неговите продажби на вътрешния пазар са въпросната практика, процес или дейност, тъй като промяната в схемите на търговия, разгледана в точка 2.3 по-горе, не произтича от тях.

(55) На второ място, Комисията не е приложила погрешен времеви критерий. В съображение 49 тя се позова на факта, че датата на започване на производството съвпада с датата на започване на първоначалното разследване. Тази констатация, която се основава на проверена информация, предоставена от Turkiz Composite, е правно значима, тъй като едно от условията на член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент ([13]) е, както следва: „ [...] *комплектоването е започнало или значително е нарастнало от или непосредствено преди започването на антидъмпингово разследване*[...]“. В член 23, параграф 3 от основния регламент се дава определение на заобикалянето и по този начин се акцентира върху налагането на митото, тъй като без налагането на мито не може да

([11]) ОВ C 68, 21.2.2019 г., стр. 29.

([12]) Разследването показа, че износът на Turkiz Composite за други трети държави (вероятно включително пазарите в Африка и Близкия изток) е бил само малка част от общите му продажби през разследвания период.

([13]) Както е посочено в съображение 19, правните стандарти, съдържащи се в член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент, може по аналогия да бъдат използвани при оценка на антисубсидийния случай в контекста на член 23, параграф 3 от основния регламент.

има заобикаляне. Това не изключва възможността започването на дадена практика, процес или дейност след започването на разследване да се счита за доказателство, че наложеното впоследствие (и разумно очаквано) мито е било основанието за въпросната практика. Тълкуването на член 23, параграф 3, предложено от заинтересованата страна, не само е несъвместим с формулировката на член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент, цитиран по-горе, но и на практика изключва от обхвата на член 23, параграф 3 практиките на заобикаляне, които започват между започването на разследване и налагането на митата. Това би противоречало на самата цел на член 13 от основния антидъмпингов регламент (и по аналогия на член 23 от основния регламент), определена от Съда ([14]).

(56) По отношение на твърдението, че основната причина за създаването на турския завод е била обслужването на турския вътрешен пазар, Комисията отбеляза, че Turkiz Composite леко е променило мотивите си в хода на тази процедура, тъй като преди разгласяването дружеството е твърдяло, че причината е била обслужването на вътрешния пазар, пазарите в Африка и Близкия изток. Както е посочено в съображение 52, Turkiz Composite е обслужвало вътрешния пазар и пазара на Съюза по време на разследвания период. Във всеки случай операциите на Turkiz Composite са се увеличили значително по време на разследвания период, както се вижда от следните констатации:

— Един производствен обект е бил нает през 2018 г., друг — през 2019 г., а останалите — през 2020 г.;

— От всички машини за ТСВ, които са били в употреба през разглеждания период, по-малко от седем са били пуснати в употреба за първи път през 2019 г., но повече от седем са били пуснати в употреба за първи път допълнително през 2020 г. и първата половина на 2021 г;

— Тези машини за ТСВ са закупени от Turkiz Composite основно от свързаните с него дружества в Китай и Египет. Значителното увеличение на производствения капацитет на Turkiz Composite по време на разследвания период ясно показва промяна в стратегията на China National Building Materials Group, част от която е Turkiz Composite, в отговор на започването на първоначалното разследване;

— По време на разследвания период значително се е увеличил не само производственият капацитет, но и реалното производство, както и броят на служителите. Производственият капацитет е бил три пъти по-голям през разглеждания период в сравнение с 2019 г., докато действителното производство е било 60 пъти по-голямо през разглеждания период в сравнение с 2019 г. Освен това броят на служителите е около шест пъти по-голям през разглеждания период в сравнение с 2019 г;

— И накрая, експортните продажби на Turkiz Composite за Съюза през разследвания период (вж. съображение 60) са нараснали експоненциално след започването на първоначалното разследване.

(57) С оглед на гореизложеното по време на разследването не се разкри достатъчно основателна причина или икономическа обосновка за значителното увеличение на износа на комплектувания продукт от страна на Turkiz Composite за Съюза, освен за да се избегне плащането на действащите понастоящем антидъмпингови мита.

2.5. **Започване или значително нарастване на дейностите**

(58) В член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент се изисква комплектуването да е започнало или значително да е нараснало след започване на антидъмпинговото разследване или непосредствено преди него и съответните части да са с произход от държавата, обект на антидъмпинговите мерки. Както е посочено в съображение 19, правните стандарти, съдържащи се в член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент, може по аналогия да бъдат използвани при оценка на антисубсидийния случай в контекста на член 23, параграф 3 от основния регламент.

([14]) Решение от 8 юни 2022 г., Guangxi Xin Fu Yuan Co. Ltd/Европейска комисия, T-144/20, ECLI:EU:T:2022:346, т. 59 и цитираната съдебна практика.

(59) Първоначалното разследване беше започнато на 16 май 2019 г., а окончателните изравнителни мита бяха наложени на 15 юни 2020 г. Turkiz Composite е официално учредено на 1 юни 2018 г. и започва да произвежда от март 2019 г. нататък. Датата на започване на производството съвпада с датата на започване на първоначалното антидъмпингово разследване на вноса на ТСВ от Китай и Египет, като предхожда започването на първоначалното разследване с около три месеца.

(60) Освен това през 2020 г. и през разследвания период Turkiz Composite значително увеличава експортните си продажби в сравнение с 2019 г. Това значително увеличение на операцията по комплектуване или докомплектуване съвпада с датата на налагане на окончателните изравнителни мита, т.е. 15 юни 2020 г. (вж. предходното съображение). Освен това почти всичките му материали за влагане, и по-специално 100 % от основните му материали за влагане (ровинг от стъклени влакна), са закупени от свързаните с него дружества в Китай и Египет.

(61) Поради това Комисията заключи, че операцията по комплектуване или докомплектуване е започнала или значително се е увеличила след започването на първоначалното разследване.

2.6. **Стойност на частите и добавена стойност**

2.6.1. *Стойност на частите*

(62) Що се отнася до операциите по комплектуване, в член 13, параграф 2, буква б) от основния антидъмпингов регламент се посочва, че друго условие за установяване на заобикаляне е частите (в този случай с произход от Китай и Египет) да съставляват 60 % или повече от общата стойност на всички части на комплектувания продукт и добавената стойност на включените в комплектуването или докомплектуването части да е под 25 % от производствените разходи. Правните стандарти, съдържащи се в член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент, може по аналогия да бъдат използвани при оценка на антисубсидийния случай в контекста на член 23, параграф 3 от основния регламент.

(63) Основният материал за влагане в производството на ТСВ е ровингът от стъклени влакна. Turkiz Composite е закупувало 100 % от използвания ровинг от стъклени влакна от свързани дружества в Китай и Египет. Чрез извършен процес на шиене и плетене, който представлява операция по докомплектуване в Турция, този ровинг от стъклени влакна се трансформира в ТСВ. Според предоставената и проверена информация от Turkiz Composite основният материал за влагане — ровингът от стъклени влакна, представлява почти 100 % от общата стойност на частите на комплектувания/докомплектувания продукт по смисъла на член 13, параграф 2, буква б) от основния антидъмпингов регламент.

(64) След разгласяването Turkiz Composite и LM Wind Power повториха твърдението си, че производството на ТСВ от внесената основна суровина ровинг от стъклени влакна не представлява „комплектуването на части чрез операция по комплектуване“ по смисъла на член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент, който се прилага по аналогия (вж. съображение 62 по-горе), и че ровингът от стъклени влакна не представлява части, а по-скоро материали по смисъла на обяснителната бележка VII от втората част на общо правило 2, буква а) за тълкуване на Хармонизираната система, в която се предвижда, че частите, които се комплектуват, „не се подлагат на никаква допълнителна операция по обработка от естество да завърши производството им“. В този контекст те твърдят, че ровингът от стъклени влакна не е „част“ от ТСВ и не се „комплектува“ в ТСВ, а се преработва в ТСВ чрез тъкане и прошиване на различни видове ровинг от стъклени влакна, както и на други материали, като се използват сложни машини. Подобни коментари бяха получени и от египетските органи.

(65) Комисията отхвърли тези твърдения. Практиката, описана в съображение 63 по-горе, може да се характеризира като операция по комплектуване, която попада в обхвата на понятието „операции по комплектуване“ съгласно член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент, както е посочено и в съображение 62 по-горе. Освен това бяха разгледани и други елементи, както е обяснено по-долу.

(66) Първо, позоваването на обяснителната бележка VII от втората част на общо правило 2, буква а) за тълкуване на Хармонизираната система е неуместно, тъй като прякото правно основание е член 23 от основния регламент, а не митническото право, както изрично е изяснено от Съда ([15]).

([15]) Решение от 12 септември 2019 г., *Колисия/Kolachi Raj Industrial*, C-709/17 P, ECLI:EU:C:2019:717, т. 90 и цитираната съдебна практика.

(67) Второ, при тълкуването на член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент, който се прилага по аналогия при оценката на антисубсидийния случай в контекста на член 23, параграф 3 от основния регламент, Съдът започва с припомнянето, че *„[с]ъгласно постоянната съдебна практика при тълкуването на разпоредба от правото на Съюза трябва да се имат предвид не само нейният текст, но и контекстът ѝ и целите на правната уредба, от която тя е част“* ([16]). В основния антидъмпингов регламент не се дава определение на „операция по комплектуване“ или „операция по докомплектуване“. Въпреки това начинът, по който е формулиран член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент, е в полза на тълкуването на термина „операция по комплектуване“, тъй като съгласно член 13, параграф 2, буква б) от основния антидъмпингов регламент той е предназначен да обхване изрично и „операция по докомплектуване“ От това следва, че „операция по комплектуване“ по смисъла на член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент трябва да обхваща не само операции, които се състоят в сглобяване на части от съставно изделие, но може да включва и допълнителна обработка, т.е. завършване на продукт.

(68) Освен това, според Съда ([17]), целта на разследванията, провеждани в съответствие с член 23 от основния регламент, е да се гарантира ефективността на антидъмпинговите мита и да се предотврати тяхното заобикаляне. Следователно целта на член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент (който се прилага по аналогия при оценката на случая на антисубсидиране в контекста на член 23, параграф 3 от основния регламент) е да се обхванат практиките, процесите или дейностите, при които се използват предимно части от държавата, обект на мерките, и се комплектуват или докомплектуват, като се добавя ограничена стойност към тези части.

(69) След разгласяването Turkiz Composite, LM Wind Power и египетските органи изразиха несъгласие с подхода на Комисията, която сумира стойността на ровинга от стъклени влакна от Египет със стойността на ровинга от стъклени влакна от Китай, за да определи дали стойността на ровинга от стъклени влакна представлява 60 % или повече от общата стойност на предполагаемите „части“ на ТСВ. Те изтъкнаха използването на формулировката „части от държавата, обект на мерки“ (в единствено число) в член 13, параграф 2, буква б) от основния антидъмпингов регламент.

(70) Комисията отхвърли това твърдение поради изложените по-долу причини. Първо, както е посочено в съображение 1, в първоначалното разследване вносът на ТСВ от Китай и Египет беше оценен кумулативно. Поради това беше целесъобразно да се приложи същата методология в настоящото разследване за заобикаляне с оглед разширяване на първоначалните мерки.

(71) Второ, член 13 от основния антидъмпингов регламент — който се прилага по аналогия при оценката на антисубсидийния случай в контекста на член 23, параграф 3 от основния регламент — не изключва възможността Комисията да направи такъв кумулативен анализ, за да провери дали е изпълнен критерият за 60 %, посочен в член 13, параграф 2, буква б) от основния антидъмпингов регламент. Напротив, тълкуването на формулировката в член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент на „държава, обект на мерки“ по начин, който не позволява сумиране на стойността на частите, когато дейностите по заобикаляне се извършват в повече от една държава, противоречи на съществуващата съдебна практика на ЕС. В делото Kolachi Съдът разгледа специална практика на дейности по заобикаляне (в случай, в който частите за велосипеди са били първо полукомплектувани в Шри Ланка, а след това допълнително комплектувани в Пакистан) и потвърди, че тази практика на дейности по заобикаляне попада в обхвата на член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент, въпреки използването на единствено число в тази разпоредба. Съдът ([18]) също така подчерта, че всяко друго тълкуване би позволило на производителите износители да подкопаят ефективността на мерките срещу заобикалянето. Поради това същата логика се прилага и за опитите да се избегне прилагането на правилата за заобикаляне чрез снабдяване със суровини от две държави, обект на мерки.

(72) Трето, следвайки мотивите на Turkiz Composite, в случай че 50 % от материалите за влагане се доставят от Китай, а другите 50 % — от Египет, няма да има заобикаляне на мерките в ситуация, в която 100 % от частите се доставят от държави, обект на мерки. Подобен резултат очевидно би бил в противоречие с целта на член 13, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент, като се има предвид също така, че всички изнесени за Съюза ТСВ се състоят или от 100 % части с произход от Китай, или от 100 % части с произход от Египет.

(73) Поради това Комисията стигна до заключението, че критерият от 60 % е изпълнен.

([16]) Решение от 12 септември 2019 г., *Копиция/Kolachi Raj Industrial*, C-709/17 P, ECLI:EU:C:2019:717, т. 82 и цитираната съдебна практика.

([17]) Решение от 8 юни 2022 г., Guangxi Xin Fu Yuan Co. Ltd/Европейска комисия, T-144/20, ECLI:EU:T:2022:346, т. 59 и цитираната съдебна практика.

([18]) Решение от 12 септември 2019 г., *Копиция/Kolachi Raj Industrial* , C-709/17 P, ECLI:EU:C:2019:717, т. 97 и т. 104.

2.6.2. *Добавена стойност*

(74) Turkiz Composite твърди, че неговите разходи за добавена стойност са над прага от 25 % от общите производствени разходи. Основните позиции при изчисляване на добавената стойност са разходите за амортизация, разходите за наем, разходите за опаковъчния материал, преките и непреките разходи за труд и други производствени непреки разходи, които са част от финансовите данни за разглеждания период, предоставени от Turkiz Composite във формуляра за освобождаване.

(75) Комисията анализира всички тези разходни позиции и прецени, че някои от направените разходи не могат да бъдат класифицирани като част от производствените разходи или са били надценени:

— Разходи за наем: Общите разходи за наем бяха намалени чрез изключване на разходите за наем, свързани с офис пространството, въз основа на съотношението на квадратурата на офис пространството спрямо общата квадратура, предоставени от Turkiz Composite;

— Разходи за опаковъчния материал: Пълните разходи за опаковъчния материал бяха изключени от разходите с добавена стойност, тъй като Комисията прецени, че този опаковъчен материал е вторичен опаковъчен материал ([19]). Разходите за вторичен опаковъчен материал са част от общите разходи за дистрибуция (разходи за продажба), а не са част от производствените разходи;

— Други производствени непреки разходи: Разбивката на тези разходи беше анализирана и беше установено, че някои позиции (като пътни разходи и разходи за транспорт на персонала) са оперативни разходи, наричани още разходи за продажби, общи и административни разходи („ПОАР“). Като такива те не са част от производствените разходи;

— Разходи за заплати (непряк труд): Въз основа на анализа на месечните ведомости за заплати през отчетния период разходите за заплати на два отдела (отдел „Човешки ресурси“ и отдел „Опаковане“) са включени в производствените разходи за труд. Комисията ги прекласифицира като разходи за ПОАР, а не като част от производствените разходи.

(76) С оглед на гореизложеното добавената стойност на включените части, изчислена от Комисията, е значително по-ниска от изчислената от Turkiz Composite.

(77) Освен това почти всички материали за влагане на Turkiz Composite, и по-специално 100 % от основните му материали за влагане (ровинг от стъклени влакна), са закупени от свързаните с него дружества в Китай и Египет. Turkiz Composite не представи доказателства, че тези цени са били договорени между несвързани лица при справедливи пазарни условия и без да са повлияни от взаимоотношението, а не са трансферни цени между свързани дружества. От друга страна, Комисията установи, че тези цени са били значително по-ниски от цените, платени от другите трима оказали съдействие турски производители износители на несвързани доставчици през отчетния период.

(78) Ето защо, за да се достигне до достатъчно точна констатация, цените, платени от Turkiz Composite, бяха счетени за трансферни цени между дружествата и бяха заменени със среднопретеглените цени, платени от другите трима оказали съдействие производители износители.

(79) След разгласяването Turkiz Composite и LM Wind Power твърдят, че Комисията не е могла да замени трансферните цени със среднопретеглените цени, платени от тримата други турски производители износители на техните несвързани доставчици през отчетния период. Те твърдят, че подобен подход не е позволен, и че няма правно основание за прилагане по аналогия на член 2, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент. И двете страни твърдят също така, че Комисията не е извършила правилно анализа на спазването на принципа на сделките между несвързани лица при справедливи пазарни условия и че не е гарантирала, че сравняваните цени са сравними по отношение на количеството и че са включени всички елементи на цената.

([19]) Вторичната опаковка има практическа цел. Тя се използва за подреждане или стабилизиране на продуктите, за да са готови за продажба. Освен това тя дава възможност за улесняване и обезопасяване на съхранението, така че когато производителят трябва да изпрати повече единици, да се подсигури, че те ще стигнат до потребителите непокътнати, като например кутията, в която се намира бутилката с аспирин, или кашона, в който се съхраняват кутиите с газирани напитки, или пластмасовата опаковка при сделка „две за едно“. Всичко това са примери за вторични опаковки, в които отделните единични продукти се поставят заедно.

(80) Комисията отхвърли тези твърдения по следните причини. Първо, в своя документ за общо разгласяване Комисията не се позовава на член 2, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент като правно основание за тази корекция. За да определи стойността на частите, внесени от държавите, обект на мерки, Комисията взе предвид формулировката и целта на член 13, параграф 2, буква б) от основния антидъмпингов регламент (който се прилага по аналогия при оценката на антисубсидийния случай в контекста на член 23, параграф 3 от основния регламент). Формулировката на член 13, параграф 2, буква б) от основния антидъмпингов регламент по никакъв начин не възпрепятства Комисията да извършва определени корекции с оглед определяне на стойността на частите, по-специално в случай че разходите на дадено дружество не отразяват непременно стойността на частите, какъвто би могъл да бъде случаят, когато частите се закупуват от свързани дружества. Следователно, за да определи стойността на частите, на Комисията беше разрешено да направи необходимите корекции, включително да замени трансферните цени между свързаните дружества, тъй като беше установено, че тези цени не са били пазарни. Подобен подход е също така в съответствие с целта на член 23 от основния регламент и разследванията, които той урежда, разгледани в съображение 68, тъй като той не дава възможност на заобикалящите дружества да подценяват внесените части, за да надценят добавената стойност на тези части.

(81) Второ, във връзка с твърдението, че Комисията не е извършила правилно анализа на спазването на принципа на сделките между несвързани лица при справедливи пазарни условия, следва да се припомни, че Turkiz Composite е част от China National Building Materials Group, която е китайска държавна собственост. Свързаните с нея китайски и египетски дружества са обект на мерки. В разследването се разкри, че цените на ровинга от стъклени влакна, закупен от Turkiz Composite от свързаните с него египетски и китайски дружества, са били значително по-ниски от цените, платени от другите трима турски производители износители. Поради това тя сравни и впоследствие замени междуфирмените цени със среднопретеглените цени, платени от тримата други турски производители износители на техните несвързани доставчици през отчетния период.

(82) Комисията се увери, че сравняваните цени са сравними по отношение на количеството и че са включени всички елементи на цената. Първо, за сравнението се използва един и същ период, а именно разглежданият период. Второ, количеството ровинг от стъклени влакна, закупено през разглеждания период от тримата други турски производители износители от несвързани доставчици, е било достатъчно голямо (между 10 000 и 25 000 тона) и съответно е представително, за да бъде използвано като надеждна цена за заместване на трансферните цени на Turkiz Composite с цел правилно определяне на добавената стойност. Трето, останалите трима оказали съдействие турски производители износители произвеждат ТСВ по същия начин като Turkiz Composite, като започват от ровинг от стъклени влакна. В разследването не се установиха никакви разлики в качеството, тъй като производственият процес е сходен за четиримата оказали съдействие турски производители износители. Четвърто, другите турски производители износители са купували големи количества ровинг от стъклени влакна на вътрешния пазар, докато Turkiz Composite е купувало ровинг от стъклени влакна изключително от Египет и Китай. Закупуването на представителни количества на вътрешния пазар обикновено води до по-ниски, а не до по-високи цени. Пето, сравнението между четиримата турски производители износители беше направено на последователна основа, а именно въз основа на общите разходи за покупки, представени в техните проверени таблици.

(83) След разгласяването Turkiz Composite заяви, че покупната му цена от свързаните с него китайски дружества е била по-висока от продажните цени на свързаните с него дружества за несвързани клиенти в Турция. Поради това Turkiz Composite твърди, че покупките му следва да се разглеждат като сделки между несвързани лица при справедливи пазарни условия.

(84) Комисията отхвърли това твърдение. Въз основа на представените таблици C.3.R и C.3.U от отговора на въпросника на Jushi Group Co., Ltd. („Jushi Group ([20])“) средната му продажна цена за единица продукция на ровинг от стъклени влакна през отчетния период за несвързаните клиенти в Турция е била значително по-висока от тази за свързания му клиент в Турция, т.е. за Turkiz Composite. Комисията също така анализира цените на друго свързано с Turkiz Composite китайско дружество, а именно Tongxiang Hengxian Trading Company Limited („Tongxian“ ([21])). През разглеждания период Tongxian е продавало ровинг от стъклени влакна единствено на Turkiz Composite, като средната му продажна цена за единица продукция също е била по-ниска от средната продажна цена за единица продукция, която Jushi Group е фактурирала на своите несвързани клиенти в Турция. Освен това през отчетния период Turkiz Composite е закупило повече от 90 % от общото количество ровинг от стъклени влакна от Jushi Group и Tongxian. С оглед на гореизложеното Комисията заключи, че средната покупна цена за единица продукция на Turkiz Composite от свързаните с него китайски дружества Jushi Group и Tongxian е била постоянно и

([20]) Jushi Group е едно от китайските свързани дружества на Turkiz Composite, които оказаха съдействие по време на разследването, както е посочено в съображение 27.

([21]) Tongxian е друго китайско свързано дружество на Turkiz Composite, което оказа съдействие по време на разследването, както е посочено в съображение 27.

значително по-ниска от съответната цена, платена на Jushi Group от други турски дружества ([22]), както и постоянно и значително по-ниска от цените, платени от другите трима оказали съдействие турски производители износители, и следователно не е била цена при справедливи пазарни условия.

(85) След разгласяването Turkiz Composite твърди, че Комисията е приложила грешна формула в своя лист „Тест за добавена стойност“, за да изчисли „% на разходите за добавена стойност“ (ред 54), тъй като Комисията е разделила погрешно общите производствени разходи (ред 50) на „общия брой внесени части (от Египет, Китай и други източници)“ (ред 49), а вместо това е трябвало да използва правилно „общия брой части, внесени от Египет и Китай“ (ред 48).

(86) Комисията отхвърли това твърдение, тъй като Turkiz Composite не е представило информация за въздействието на изчисленията на Комисията. Дори ако Комисията беше използвала погрешната формула, quod non, и беше използвала предложения от Turkiz Composite метод за изчисляване на „% на разходите за добавена стойност“, това би довело само до незначителна разлика в „добавената стойност“, без да окаже влияние върху констатацията на Комисията, че добавената стойност на внесените части по време на операцията по комплектуване или докомплектуване е била по-малка от 25 % от производствените разходи.

(87) След разгласяването Turkiz Composite твърди, че Комисията не може да изключи комплектите от своите изчисления, тъй като те са част от продукта, предмет на разследването. Комисията отхвърли това твърдение по същите причини, които са изложени в нейния специален документ за разгласяване до Turkiz Composite от 5 юли 2022 г. Първо, производството и продажбите на комплектите са били незначителна част от общото производство и продажби на дружеството през разглеждания период. Количествата ТСВ, изнесени за Съюза през разглеждания период, са над 170 пъти по-големи от количествата комплекти, изнесени за Съюза. Второ, дружеството не е разграничило разходите, направени за заводите за ТСВ, и завода за комплекти в главната книга, с изключение на това, че са били създадени отделни сметки за разходите за труд в цеха за рязане. Трето, комплектите са се продавали предимно на вътрешния пазар.

(88) Освен това, въз основа на информацията, предоставена от Turkiz Composite, дори ако Комисията беше решила да не изключва комплектите от своите изчисления, „% на разходите за добавена стойност“ не би променил констатацията на Комисията, че добавената стойност на внесените части по време на операцията по комплектуването или докомплектуването е била по-малка от 25 % от производствените разходи, главно в резултат на ограниченото производство на комплекти.

(89) Чрез коригиране на отчетените производствени разходи и със замяна на отчетените трансферни цени на ровинга от стъклени влакна се констатира, че така установената средна добавена стойност през отчетния период е под прага от 25 %. Поради това Комисията стигна до заключението, че добавената стойност на включените части по време на операцията по комплектуването или докомплектуването е по-малка от 25 % от производствените разходи.

2.7. **Намаляване на коригиращия ефект на митото**

(90) В съответствие с член 23, параграф 3 от основния регламент Комисията проучи дали коригиращият ефект на действащите понастоящем мерки по отношение на количествата и цените е изложен на риск от вноса на продукта, предмет на разследването.

(91) По отношение на количествата, въз основа на представените и проверени таблици от Turkiz Composite, дружеството е внесло 0—300 тона през 2019 г., в сравнение с 6 000—8 000 тона през отчетния период. В същото време потреблението на Съюза за 2020 г. и 2021 г. бе оценено от заявителя на около 150 000 тона и съответно на около 170 000 тона. През отчетния период пазарният дял на вноса от Турция представлява повече от 4 %.

(92) По отношение на цените Комисията сравни средната цена, която не нанася вреда, установена в първоначалното разследване, със среднопретеглените експортни цени CIF, определени въз основа на информацията, предоставена от Turkiz Composite, надлежно коригирани, за да се включат разходите след митническото оформяне. Това сравнение на цените показа, че вносът от Turkiz Composite е бил с цени, занижени с повече от 10 % спрямо тези в Съюза.

([22]) Въз основа на отговора на въпросника Tongxian не е продавало ровинг от стъклени влакна на несвързани клиенти в Турция през отчетния период.

(93) Комисията стигна до заключението, че съществуващите мерки са били изложени на риск по отношение на количествата и цените на вноса от Турция, обект на настоящото разследване.

2.8. **Доказателства за субсидиране**

(94) В съответствие с член 23, параграф 3 от основния регламент Комисията също така проучи дали внесеният сходен продукт и/или части от него все още се ползват от субсидиите.

(95) Както е посочено в Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/776 (вж. съображение 1), беше установено, че китайските и египетските производители износители са се възползвали от редица схеми за субсидиране от страна на правителствата на КНР и Египет. В това отношение беше установено, че свързаните китайски и египетски дружества от China National Building Materials Group се възползват и от редица схеми за субсидиране, като например безвъзмездни средства, преференциално финансиране и пропуснати ползи. Установено е, че тези субсидии са от полза за общото производство на дружествата, тъй като не са обвързани с конкретен продукт.

(96) В хода на настоящото разследване не бе получена нова информация, която да постави под въпрос заключението от първоначалното разследване и да наведе на мисълта, че тези схеми за субсидиране вече не са валидни.

(97) Освен това Turkiz Composite е закупувало 100 % от ровинга от стъклени влакна, използван за производството на ТСВ, от свързаните с него дружества в Китай и Египет. Както е посочено в Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/870 на Комисията ([23]) от 24 юни 2020 г. и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/328 на Комисията ([24]), свързаните с Turkiz Composite дружества са се ползвали от субсидии за производството на ровинг от стъклени влакна.

(98) По време на разследването не бяха представени доказателства, че ровингът от стъклени влакна, произвеждан в Египет и Китай от свързани с Turkiz Composite дружества, е спрял да се ползва от субсидията. Поради това Комисията заключи, че части от внесения сходен продукт все още се ползват от субсидията.

(99) Комисията също така отбеляза, че може да се предполага прехвърляне на субсидии между свързани дружества, които не работят на пазарни начала ([25]), още повече когато дружеството надолу по веригата комплектува и изнася продукт за Съюза. Поради това Комисията заключи, че внесеният подобен продукт и частите от него все още се ползват от субсидията.

3. **Мерки**

(100) Въз основа на горните констатации Комисията стигна до заключението, че окончателните изравнителни мерки, наложени върху вноса на ТСВ с произход от КНР и Египет, са заобикаляни чрез вноса на продукта, предмет на разследването, изпращан от Турция от Turkiz Composite.

(101) Като се има предвид, че степента на сътрудничество е била висока и че отчетените експортни продажби на Turkiz Composite са били по-високи от отчетените експортни продажби на другите трима оказали съдействие турски производители износители, взети заедно, и че нито едно друго дружество в Турция не е поискало освобождаване, Комисията заключи, че констатациите относно практиките на заобикаляне по отношение на Turkiz Composite следва да бъдат разширени до целия внос от Турция.

(102) Поради това в съответствие с член 23, параграф 1 от основния регламент действащите антисубсидийни мерки върху вноса на ТСВ с произход от Китай и Египет следва да бъдат разширени и по отношение на вноса на продукта, предмет на разследването.

([23]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/870 на Комисията от 24 юни 2020 г. за налагане на окончателно изравнително мито и окончателно събиране на временното изравнително мито, наложено върху вноса на продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Египет, и налагане на окончателно изравнително мито върху регистрирания внос на продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Египет (ОВ L 201, 25.6.2020 г., стр. 10).

([24]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/328 на Комисията от 24 февруари 2021 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Китайската народна република вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 18 от Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 65, 25.2.2021 г., стр. 1).

([25]) Доклад на Апелативния орган на СТО, *САЩ — Определяне на окончателно изравнително мито по отношение на някои видове мека дървесина от Канада*, WT/DS257/AB/R, 19 януари 2004 г., т. 143)

(103) В съответствие с член 23, параграф 2 от основния регламент мярката, чийто обхват трябва да бъде разширен, следва да бъде мярката, установена в член 1, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/776 за „всички други дружества“, която е окончателно изравнително мито в размер на 30,7 %, приложимо към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване.

(104) През отчетния период Turkiz Composite внася своя ровинг от стъклени влакна частично от Египет и частично от КНР. Turkiz Composite е комплектувало ровинг от стъклени влакна от свързаните с него дружества в Египет и КНР в ТСВ, които са били изнасяни за Съюза, като е заобикаляло митата, наложени върху вноса на ТСВ от Египет (10,9 %) и на вноса на ТСВ от КНР (30,7 %). Следователно, за да се запази ефективността на действащите мерки, е оправдано удължаването на срока на действие на по-високото от двете мита, т.е. на митото за всички „други дружества“ в КНР (30,7 %), както е предвидено в член 1, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/776.

(105) След разгласяването Turkiz Composite твърди, че Комисията не може да разшири обхвата на митата върху вноса на ТСВ от Китай, тъй като стойността на вноса на ровинг от стъклени влакна представлява по-малък дял от общата стойност на ровинга от стъклени влакна, използван от Turkiz Composite за производството на ТСВ, и следователно не отговаря на теста за 60 % по член 13, параграф 2, буква б) от основния антидъмпингов регламент, който се прилага по аналогия при оценката на случая на антисубсидиране в контекста на член 23, параграф 3 от основния регламент. В противен случай подобно разширяване на мерките върху вноса на ТСВ от Китай би противоречало на принципа на пропорционалност, както е посочено в точка 127 от дело T-278/20, Zhejang Hantong/Комисия.

(106) Комисията отхвърли твърдението, че не може да разшири обхвата на митата върху вноса на ТСВ от Китай въз основа на аргументите си по отношение на кумулирането на вноса, както е описано в съображение 71. Освен това Комисията припомни, че целта на основния регламент е да се защити промишлеността на ЕС от нелоялен внос, а на член 23 от основния регламент — по-специално да се предотврати заобикалянето на мерките за търговска защита. Разширяването на обхвата на митата само до нивото на митата върху вноса от Египет (10,9 %) не би отчело факта, че мерките срещу Китай също са били заобикаляни, и би подкопало ефективността на действащите мерки.

(107) Комисията също така отхвърли твърдението, че подобно разширяване на мерките върху вноса на ТСВ от Китай би било в противоречие с принципа на пропорционалност. С оглед на констатациите, че първоначалните изравнителни мерки, наложени срещу вноса както от Китай, така и от Египет, са били заобикаляни, Комисията не вижда защо удължаването на срока по-високото от двете мита, което е било заобикаляно, би било непропорционално. Следователно, както е посочено в съображение 104 по-горе, за да се запази ефективността на действащите мерки, е оправдано удължаването на срока на действие на по-високото от двете мита, т.е. на митото за всички „други дружества“ в КНР (30,7 %), както е предвидено в член 1, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/776.

(108) След разгласяването LM Wind Power заяви, че разширяването на обхвата на митата върху вноса на ТСВ от Турция ще окаже сериозно въздействие върху дейността на вносителите на ТСВ, което от своя страна може да повлияе на способността на Съюза да постигне своите екологични цели в резултат на повишените цени на ТСВ, които производителите на вятърни турбини в Съюза ще трябва да плащат.

(109) Комисията взе под внимание изявленията на LM Wind Power, но отново подчерта, че основната цел на разследванията, провеждани в съответствие с член 23 от основния регламент, е да се гарантира ефективността на първоначалното изравнително мито и да се предотврати неговото заобикаляне. В настоящото разследване Комисията установи, че критериите, посочени в член 23 от основния регламент, са изпълнени, и поради това реши да разшири обхвата на изравнителните мерки за Турция. Въпреки това беше установено, че трима от четиримата оказали съдействие производители износители са истински турски производители и следователно са освободени от разширените мерки. Следователно потребителите на ТСВ могат да се снабдяват с продукти от освободените производители, както и от производители от Съюза и/или други производители от трети държави.

(110) Накрая, след разгласяването заявителят заяви, че приветства намерението на Комисията да разшири обхвата на мерките върху вноса на ТСВ от Турция и че няма забележки по разгласяването на Комисията.

(111) В съответствие с член 23, параграф 3 и член 24, параграф 5 от основния регламент, в които се предвижда мерките с разширен обхват да се прилагат спрямо вноса на територията на Съюза при регистрационен режим, въведен с Регламента за започване на разследване, трябва да се събират мита върху този регистриран внос на продукта, предмет на разследването.

4. **Искане за освобождаване**

(112) Както е описано по-горе, беше установено, че Turkiz Composite е участвало в практики за заобикаляне. Поради това не може да бъде предоставено освобождаване на това дружество съгласно член 23, параграф 6 от основния регламент.

(113) Според искането основни реални производители на ТСВ в Турция са били двама други оказали съдействие производители износители, а именно дружествата от групата „Metyx Composites“ (вж. съображение 26) и Saertex Turkey Tekstil Ltd. Şirketi, които не са участвали в практики за заобикаляне ([26]). Всъщност в хода на разследването се потвърди, че тези двама производители износители не са внасяли или почти не са внасяли ровинг от стъклени влакна от Китай и/или Египет.

(114) Третият оказал съдействие производител (Sonmez Asf Iplik Dokuma Ve Boya San Tic A. Ş) е малък производител на ТСВ. През отчетния период в него са работили по-малко от десет души, той е разполагал с по-малко от пет машини за ТСВ и е осъществил само две експортни продажби на относително незначителни количества за Съюза. Дружеството е създадено през 1975 г., като започва да произвежда ТСВ през 2011 г. и през отчетния период не е внасяло ровинг от стъклени влакна от Китай или Египет.

(115) Поради това, като се има предвид, че тримата горепосочени турски производители износители са истински производители, които не участват нито в трансбордиране, нито в други практики на заобикаляне, като например операции по комплектуване, те ще бъдат освободени от разширяването на мерките.

5. **Разгласяване**

(116) На 5 юли 2022 г. Комисията представи на всички заинтересовани страни основните факти и съображения, довели до изложените по-горе заключения, и ги прикани да представят коментари.

(117) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден по силата на член 25, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/1037,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Обхватът на окончателното изравнително мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/776 от 12 юни 2020 г. за налагане на окончателни изравнителни мита върху вноса на определени тъкани от тъкàни и/или прошити стъклени влакна с произход от Китайската народна република и Египет и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/492 на Комисията за налагане на окончателни антидъмпингови мита върху вноса на определени тъкани от тъкàни и/или прошити стъклени влакна с произход от Китайската народна република и Египет, се разширява с настоящия регламент върху вноса на тъкани от тъкàни и/или прошити ровинг и/или прежди от стъклени влакна с непрекъсната нишка, със или без други елементи, с изключение на импрегнирани или преимпрегнирани продукти и мрежести тъкани с размер на отворите от повече от 1,8 mm както на дължина, така и на широчина, и с тегло над 35 g/m², понастоящем класирани в кодове по КН ex 7019 61 00, ex 7019 62 00, ex 7019 63 00, ex 7019 64 00, ex 7019 65 00, ex 7019 66 00, ex 7019 69 10, ex 7019 69 90 и ex 7019 90 00 (кодове по ТАРИК 7019 61 00 81, 7019 61 00 84, 7019 62 00 81, 7019 62 00 84, 7019 63 00 81, 7019 63 00 84, 7019 64 00 81, 7019 64 00 84, 7019 65 00 81, 7019 65 00 84, 7019 66 00 81, 7019 66 00 84, 7019 69 10 81, 7019 69 10 84, 7019 69 90 81, 7019 69 90 84, 7019 90 00 81 и 7019 90 00 84), изпращани от Турция, независимо дали са декларирани с произход от Турция (кодове по ТАРИК 7019 61 00 83, 7019 62 00 83, 7019 63 00 83, 7019 64 00 83, 7019 65 00 83, 7019 66 00 83, 7019 69 10 83, 7019 69 90 83 и 7019 90 00 83), с изключение на произведените от изброените по-долу дружества:

Държава	Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Турция	Saertex Turkey Tekstil Ltd. Şti.	C115
Турция	Sonmez Asf Iplik Dokuma Ve Boya San Tic A. Ş.	C116
Турция	Telateks Tekstil Ürünleri Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi Telateks Dış Ticaret ve Kompozit Sanayi Anonim Şirketi	C117

([26]) Вж. искането, публично достъпна версия, т. 23, стр. 7.

2. Митото с разширен обхват е изравнителното мито от 30,7 %, което се прилага за „всички други дружества“ в КНР.

3. Митото, чийто обхват е разширен по силата на параграфи 1 и 2 от настоящия член, се събира върху вноса, регистриран в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2229 и член 23, параграф 4 и член 24, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/1037.

4. Прилагат се действащите разпоредби относно митата, освен ако не е предвидено друго.

Член 2

Митническите органи се приканват да преустановят регистрационния режим за вноса, който е установен в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2229 и който се отменя с настоящия регламент.

Член 3

Искането за освобождаване, подадено от Turkiz Composite Materials Technology Üretim Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi, се отхвърля.

Член 4

1. Искания за освобождаване от митото, чийто обхват се разширява с член 1, се подават в писмен вид на един от официалните езици на Европейския съюз и трябва да бъдат подписани от лице, упълномощено да представлява субекта, който подава искането за освобождаване. Искането трябва да бъде изпратено на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G Office:
CHAR 04/39
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. В съответствие с член 23, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2016/1037 Комисията може да вземе решение за освобождаване на вноса на дружества, които не заобикалят изравнителните мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/776, от митото, чийто обхват се разширява с член 1.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 6 септември 2022 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN